



Fundusze Europejskie

Легальне перебування в Польщі, частина 1



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

НАДАЄМО БЕЗКОШТОВНІ ПОСЛУГИ

Курси польської мови

на рівні: від A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

щодо: індивідуальних питань, пов'язаних з перебуванням та працею в Польщі: системи освіти, охорони здоров'я, соціального забезпечення, включаючи соціальні виплати, транспорту, податків та інших питань повсякденного життя в новій країні, правил продовження легального перебування в Польщі, легальної праці та працевлаштування громадян третіх країн.

Присяжний
переклад
документів

Юридична
консультація

Профільне
навчання

Консультація
психолога

Інтеграційні
зустрічі

Адаптаційні
зустрічі

Допомога в
профорієнтації

ЗАПРОШУЄМО



Шановні пані та панове,

Пропонуємо вашій увазі освітню брошуру про права та обов'язки іноземців, які перебувають у Польщі. Ця публікація підготовлена з метою полегшення Вашого повсякденного життя в новій країні, яка, можливо, стане Вашим новим домом.

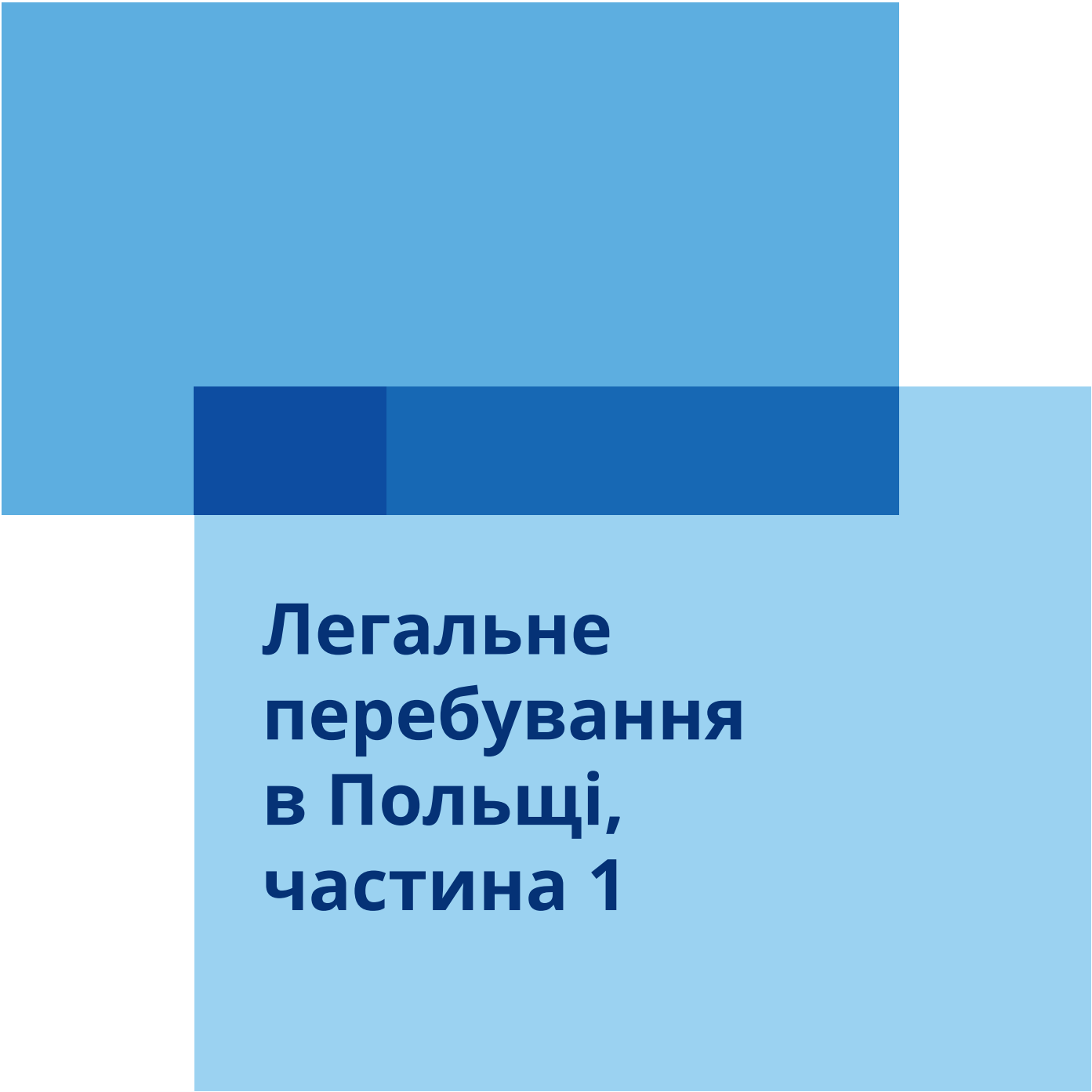
Зібрана тут інформація допоможе Вам розібратися в найважливіших аспектах життя в Польщі - як формальних, так і правових, соціальних і звичаєвих. Ми сподіваємося, що інформація, яка в ній міститься, полегшить Вашу адаптацію та повсякденне життя в нашій країні.

Якщо після прочитання брошури у Вас виникнуть сумніви щодо представлених положень або Ви потребуєте додаткової допомоги, радимо звернутися до Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.(ЦІІ). У ЦІІ ви отримаєте безкоштовну та професійну допомогу від асистентів першого контакту. Крім того, в Центрі можна користуватися комп'ютером та Інтернетом, що може бути корисним при вирішенні офіційних питань або пошуку інформації.

Пам'ятайте, що знання своїх прав та обов'язків має вирішальне значення для вашої повної інтеграції та комфорту в новому середовищі.

Бажаємо вам успіхів та удачі в Польщі.

Колектив Центру Інтеграції Іноземців Зелена Гура



Легальне перебування в Польщі, частина 1



Польща - країна, яка приваблює багатьох іноземців - туристів, студентів та працівників. Для того, щоб легально перебувати на території Польщі, необхідно виконати певні юридичні вимоги. Ця брошура містить основну інформацію про легалізацію перебування в Польщі.

Легальне перебування іноземців у Польщі починається з моменту в'їзду в країну. Громадяни третіх країн можуть легально в'їхати до Польщі на підставі візи, чинного безвізового режиму або дозволу на проживання з будь-якої країни ЄС (постійного або тимчасового).

Що стосується в'їзних віз до Польщі, слід керуватися **Розпорядженням Міністра соціального захисту та адміністративних справ від 25 травня 2021 року про візові вимоги для іноземців та Розпорядженням про іноземців. Візи, розділ IV.**

Віза - це документ, виданий у польському консульстві в країні походження іноземця з метою прибуття до Польщі. Віза дає право протягом терміну її дії до **в'їзду або в'їздів на територію Республіки Польща і перебування або перебувань протягом загального періоду понад 90 днів, але не більше року.** Точна дозволена кількість днів перебування вказана в кожному конкретному випадку на візовій наклейці під заголовком «термін перебування».

ТИПИ ВІЗ:

Транзитна аеропортна віза (тип A)

- видається громадянам кількох країн (Афганістан, Бангладеш, Демократична Республіка Конго, Еритрея, Ефіопія, Гана, Іран, Ірак, Нігерія, Пакистан, Сомалі, Шрі-Ланка, Еритрея) - з єдиною метою транзиту через міжнародну зону аеропорту, розташованого в Шенгенській зоні.

Шенгенська віза (тип C -

туристична) - видається особам, які мають намір перебувати в Польщі або інших країнах Шенгенської зони максимум 90 днів протягом кожного 180-денного періоду. Це означає, що ви можете легально перебувати по ній тільки в тому випадку, якщо ваше перебування в країнах Шенгенської зони за останні 180 днів не перевищило 90 днів.

Ви можете подати заяву на отримання шенгенської візи в польському дипломатичному представництві, якщо - Польща є єдиною метою вашого візиту до Шенгенської зони;
- якщо ви хочете відвідати кілька країн Шенгенської зони, але Польща

є основною метою вашої подорожі;
- якщо ви не можете вирішити, яка країна Шенгенської зони є основною метою вашої подорожі, але першою країною, кордон якої ви перетинаєте в Шенгенській зоні, є Польща.

Національна віза (тип D) - подайте заяву на отримання цього типу візи, якщо ви бажаєте залишитися в Польщі на термін понад 90 днів. Однак термін дії цієї візи не може перевищувати 1 рік (тобто максимум 365 днів). Термін дії такої візи залежить від мети в'їзду до Польщі. Метою в'їзду може бути навчання, праця, члени сім'ї, карта Поляка, репатріація. Національна віза також дає право легально подорожувати до інших країн Шенгенської зони ЄС 90/180. Існує 23 типи віз D (робоча, навчальна, карта поляка тощо). Однак візи **D01** (туристичні) та **D20** (тимчасового захисту) не дають права на працю, навіть якщо іноземець має дозвіл на працю.

Причини відмови у видачі візи:

- іноземець порушив законодавство ЄС і його дані є в базі даних SIS (внесені за контрабанду або нелегальне перебування в ЄС)
- попередні правопорушення на території Польщі (враховуються також несплачені штрафи)
- фальшивий дозвіл на працю
- нецільове використання попередніх віз.

У разі відмови у видачі візи, за наявності безвізового паспорта та дійсного безвізового в'їзду, ви можете в'їхати до Польщі.

Зверніть увагу, що можливість офіційного працевлаштування в рамках безвізового режиму наразі можлива лише для громадян України і лише в Польщі. Ця норма не поширюється на інші країни Шенгенської зони.

Під час легального перебування в Польщі ви можете подати заяву на отримання дозволу на тимчасове проживання та отримати карту тимчасового перебування терміном до 3 років.

Карта перебування - це документ, який дозволяє іноземцю перебувати в Польщі. У той час як візу зазвичай видає польське консульство в країні походження іноземця, карта перебування видається в Польщі компетентним воєводою. Якщо іноземець має карту перебування, йому не потрібно подавати заяву на отримання візи. Карта перебування протягом терміну її дії підтверджує особу іноземця на території Республіки Польща і дає право, разом з проїзним документом, багаторазово перетинати кордон без необхідності отримання візи. Крім того, вона дозволяє подорожувати іншими країнами Шенгенської зони.

У заяві повинна бути правильно вказана основна мета заявленого перебування в Польщі, яка повинна **обґрунтовувати перебування на території Польщі довше, ніж 3 місяці**. Вибір цієї мети впливає на тип дозволу, який може бути наданий іноземцю.

- Заява заповнюється **польською мовою**, друкованими літерами.
- **ВАЖЛИВО! Якщо Ви не вписуєте відповідь на питання, напишіть «НЕ СТОСУЄТЬСЯ» або поставте прочерк**



чи закресліть клітинки. За жодних обставин не залишайте графу без відповіді.

- Перед початком заповнення анкети підготуйте свій паспорт, точну адресу проживання, дані про членів сім'ї, які проживають у Польщі, дані про ваші поїздки за кордон і перебування в Польщі.
- Якщо основною метою Вашого перебування є працевлаштування, до заяви про надання дозволу на перебування необхідно додати Додаток № 1, заповнений і розбірливо підписаний Вашим роботодавцем.
- Якщо основною метою перебування є виконання висококваліфікованої

праці (так звана «синя карта»), до заяви про надання дозволу на перебування необхідно додати Додаток 1, заповнений і розбірливо підписаний роботодавцем, а також Додаток 2, який Ви заповнюєте і підписуєте самостійно.

- Ви не завжди подаєте заяву від свого імені. Якщо ви подаєте заяву від імені неповнолітньої дитини, не ставте свій власний зразок підпису у полі Частини D.
- Пам'ятайте, що на кожну дитину, незалежно від віку, необхідно подавати окрему заяву.

«Червоний штамп» у паспорті є підтвердженням того, що іноземець подав заяву на отримання посвідки на тимчасове проживання. Його ставлять у паспорт після виклику на здачу відбитків пальців. Він дає право легально перебувати і працювати в Польщі (ст. 108 Закону про іноземців). Однак без карти, візи або безвізу ви не можете подорожувати на підставі нього.

Ви можете виїхати з ним до країни свого громадянства, але для повернення до Польщі вам потрібна віза або безвізовий режим.



Рішення - лист від воєводи, який містить рішення щодо документів іноземця, поданих до Управління у справах іноземців. Рішення може бути позитивним або негативним. Справа також може бути залишена без розгляду, оскільки документи не були подані вчасно.

Найважливіші правила для легального проживання:

- завжди перевіряти дійсність дозволів на проживання.

- продовження перебування слід здійснювати до закінчення терміну дії візи або посвідки на проживання.
- ті, хто працює, повинні мати відповідний дозвіл на працю, якщо це необхідно.
- якщо ви змінюєте місце проживання або працю, ви повинні повідомити про це відповідні органи.

Типи дозволів на проживання:

1. у зв'язку з працею

- дозвіл на тимчасове перебування та працю для іноземців, які працюють в Польщі, в тому числі і на підставі блакитної карти.
- дозвіл на проживання для самозайнятих осіб.

2. з метою навчання

- дозвіл на проживання для студентів вищих навчальних закладів.
- дозвіл на проживання для учасників мовних курсів та стажування.

3. з причин сімейного життя

- дозвіл на проживання для членів сім'ї громадянина Польщі або іноземця, який вже має карту побуту.

4. постійне проживання та довгострокове перебування в ЄС

- можливість отримати карту постійного перебування після виконання певних умов, наприклад, кількох років легального перебування в Польщі.
- статус довгострокового резидента ЄС для осіб, які легально проживають у Польщі щонайменше 5 років.

Прибуття громадян ЄС до Польщі та правила їх легального перебування

Відповідно до ст. 3 п. 2 Закону про іноземців від 12 грудня 2013 року, іноземцем вважається будь-яка особа, яка не має польського громадянства.

Важливо! Якщо громадянин ЄС перебуває в Польщі понад 3 місяці, він зобов'язаний зареєструвати своє перебування в Польщі. Відповідно до ст. 15 Договору про функціонування Європейського Союзу, реєстрація стосується:

1. громадян країн Європейської економічної зони, які не є членами ЄС (Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія)
2. громадян країн, які не є членами Угоди про Європейський економічний простір і здійснюють свободу пересування осіб на підставі угод (Швейцарія, Велика Британія - за винятком Нормандських островів та острова Мен).



У Воєводському управлінні є окремий відділ, який займається громадянами ЄС. Заява про реєстрацію перебування (УВАГА! - заяву потрібно подати особисто, але можна уповноважити іншу особу на отримання довідки про реєстрацію перебування); бланк можна завантажити у Паспортно-міграційному відділі в м. Гожув Великопольський або Паспортному відділі в м. Зелена Гура, або на веб-сторінці Любуського воєводського управління; карта перебування видається строком на 10 років. Заява про реєстрацію перебування є безкоштовною.

Необхідні документи:



Члени сім'ї громадянина ЄС, які подали заяву про реєстрацію, можуть отримати карту перебування члена сім'ї громадянина ЄС. Карта перебування члена сім'ї громадянина ЄС є:

- безкоштовна
- видається терміном на 5 років
- з доступом до ринку праці
- після 5 років проживання за цією картою можна отримати посвідку на постійне проживання.

Необхідні документи:





Легалізація перебування дітей

Діти, народжені в Польщі.

У перший день свого життя діти вважаються нелегальними іммігрантами і перебувають у Польщі нелегально. Їхній правовий статус залежить від того, які документи мають батьки. Протягом 21 дня після народження, дитина повинна отримати свідоцтво про народження, інакше мерія міста дасть їй власне ім'я.

Якщо дитина є громадянином країни, з якою існує безвізовий рух між Польщею та ЄС, вона має безвізовий рух, тому може отримати паспорт у Польщі та подати заяву на отримання карти перебування протягом 90 днів. Якщо терміни стислі, а паспорт ще не готовий, можна зібрати пакет документів без закордонного паспорта і подати заяву на отримання карти тимчасового pobиту, а готовий паспорт пред'явити при перевірці оригіналів. У заяві дата в'їзду повинна відповідати даті народження.

Якщо дитина народилася, коли один з батьків має або очікує на отримання карти довгострокового резидента ЄС, або під час постійного проживання з одним з батьків, від дитини можна подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання. Якщо дитина народилася під час тимчасового перебування у одного з батьків, і цей батько згодом отримав карту довгострокового резидента ЄС, на дитину можна подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання.

Якщо дитина має Карту поляка, заява на постійне перебування є безкоштовною.

Легалізація перебування є ключовим кроком для людей, які хочуть жити, працювати або навчатися в Польщі, а також дає їм доступ до суспільних благ, таких як охорона здоров'я або право на працю.

Варто пам'ятати, що вибір правильної форми легалізації повинен відповідати вашим індивідуальним потребам, а також вашій особистій та професійній ситуації. Як бачите, існує багато варіантів. Перш ніж прийняти рішення, бажано уважно ознайомитися з правилами та вимогами до кожної форми легалізації.

Відсутність перевірених та актуальних

знань на цю тему може призвести до проблем з отриманням легального статусу, що, в свою чергу, може обмежити Ваші можливості в Польщі. Тому варто витратити час на розуміння всіх аспектів, пов'язаних з легалізацією Вашого перебування, щоб в повній мірі насолоджуватися життям в нашій країні!

Якщо Вам потрібна детальна інформація про процес або допомога з подачею заяви, приходьте до Центру Інтеграції Іноземців Зелена Гура або до Центру, який підходить Вам за місцем проживання, роботи або навчання.



НОТАТКИ

[illegible]

ВАЖЛИВО

Зверніть увагу: навчальна брошура не є джерелом права.

Автори доклали всіх зусиль для того, щоб зміст брошури відповідав чинному законодавству. Однак слід мати на увазі, що в публікації розглядаються типові ситуації та найпоширеніші випадки, тому вона не може бути повністю застосовна до індивідуальних випадків.

Кількість і тип документів, які можуть вимагати адміністративні органи в ході процедури легалізації перебування і праці в Польщі, а також у справах, пов'язаних з охороною здоров'я та освітою, можуть відрізнятися від зазначених у брошурі, в залежності від конкретного випадку.

У разі будь-яких сумнівів рекомендується:

- звернутися до відповідного адміністративного органу (наприклад, до Воєводського управління, Управління у справах іноземців)
- ознайомитися з законодавством,
- скористатися безкоштовною допомогою Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.



РОЗРОБНИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТИ:



НАВЧАЛЬНА БРОШУРА

БЕЗКОШТОВНИЙ ЕКЗЕМПЛЯР

PIK 2025

Публікація видана в рамках проєкту: «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців». Проєкт співфінансується Європейським соціальним фондом Плюс, в рамках програми «Європейські фонди для Любуського регіону 2021-2027», Пріоритет 6 Європейські фонди на підтримку громадян, Захід 6.12 Інтеграція громадян третіх країн.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu